



## **Cours de conduite «plus âgé et sûr»**

La section Biel/Bienne-Seeland propose le cours de conduite «plus âgé et sûr», pour que vous soyez en sécurité sur la route, même à un âge avancé.

**Page 100**

## **Das Einmaleins für künftige Drohnenpiloten**

Drohnen sind mittlerweile in vielen professionellen Bereichen nicht mehr wegzudenken. Für die nötigen Kompetenzen und Kenntnisse bietet der TCS verschiedene Drohnenkurse an.

**Seite 104**

## **Jour de la lumière 2019**

Le TCS Biel/Bienne-Seeland offre un test d'éclairage gratuit au Centre TCS de Bienne, dans le cadre de la journée de la lumière.

**Page 108**



## Auto-Fahrkurs «Älter aber sicher»

Viele möchten auch im Alter nicht auf die Vorzüge des eigenen Autos verzichten. Damit Sie auch im fortgeschrittenen Alter sicher im Strassenverkehr unterwegs sind, bietet die Sektion Biel/Bienne-Seeland den Auto-Fahrkurs «Älter aber sicher» an. Teilnehmen können sowohl Clubmitglieder wie auch Nicht-Mitglieder. Welche Regeln gelten auf der Wohnstrasse? Wie verhalte ich mich im Kreisverkehr? Fahre ich umweltschonend?

Diese Fragen sollten nicht erst nach einem Missgeschick geklärt werden. Deshalb lernen Sie zuerst in der Theorie (zwei Vormittage) die neusten Verkehrsregeln kennen. Im praktischen Teil machen Sie dann eine Fahrt mit dem eigenen Wagen, begleitet durch den Experten. Dadurch sorgt der Kurs für Sicherheit und stärkt das Selbstvertrauen im Strassenverkehr. Er richtet sich in erster Linie an Automobilisten mit langjähriger Fahrpraxis.

### Daten

November: Dienstag, 12. / 19. / 26.\*  
Dezember: Dienstag, 3.\* / 12. / 17.  
Jeweils 8.30–11.30 Uhr  
\*Die Kurse vom 26.11. und 3.12. werden bilingue (d/f) geführt.

**Ort** Restaurant Bahnhof in Brügg

### Kosten

TCS-Mitglieder 150 Franken  
Nichtmitglieder 195 Franken

### Anmeldung

bielseeland@tcs.ch oder im  
Sektionssekretariat: 032 341 41 37  
(Montag bis Donnerstag am Vormittag)

## Cours de conduite «plus âgé et sûr»

Beaucoup ne veulent pas se passer des avantages de leur propre voiture, même à un âge avancé. La section Biel/Bienne-Seeland propose le cours de conduite «plus âgé et sûr», pour que vous soyez en sécurité sur la route, même à un âge avancé. Les membres et les non-membres peuvent participer. Quelles sont les règles en vigueur dans une rue résidentielle ? Comment me comporter dans un rond-point ? Est-ce que je conduis dans le respect de l'environnement ? Il ne faut pas pouvoir

répondre à ces questions seulement après un accident. C'est pourquoi vous apprenez d'abord les nouvelles règles de circulation en théorie (deux matins). Dans la partie pratique, vous roulez ensuite avec votre propre voiture, accompagné d'un expert. De cette façon, le cours assure la sécurité et renforce la confiance en soi dans la circulation routière. Il s'adresse en premier lieu aux automobilistes ayant de nombreuses années d'expérience de conduite.

### Dates

Novembre : Mardi 12 / 19 / 26 \*  
Décembre : Mardi 3\* / 12 / 17  
À chaque fois de 8h30 à 11h30  
\*Les cours des 26.11. et 3.12. seront bilingues (d/f).

**Lieu** Restaurant Bahnhof à Brügg

### Coûts

Membres TCS 150 francs  
Non-membres 195 francs

### Inscription

bienneseeland@tcs.ch ou au secrétariat de la section : 032 341 41 37  
(du lundi matin au jeudi matin)



TCS SEKTION  
BIEL/BIENNE-SEELAND

### touring Impressum

Offizielle Clubzeitung für Mitglieder der Sektion/  
Section Biel/Bienne-Seeland du TCS  
Journal officiel du club pour les membres de la  
section Biel/Bienne-Seeland du TCS

Auflage/Tirage 21 000 Exemplare/exemplaires

**Erscheinen/Paraît** April/avril, Juni/juin,  
September/septembre, November/novembre

**Redaktion/Rédaction** Céline Honegger,  
Matthias Gebel, Patricia Rossel

**Übersetzungen/Traductions** Sylvie Pafumi,  
Ingrid Claisse

**Art Director** Alban Seeger

**Layout** Sara Bönzli

**Druck/Impression** Swissprinters AG  
Brühlstrasse 5, 4800 Zofingen  
Telefon 058 787 30 00

**Titelseite/Couverture** TCS

**TCS Biel/Bienne-Seeland****Ihre Ansprechpartner /  
Vos interlocuteurs****Präsident / Président**

Peter Bohnenblust  
Ligusterweg 10, 2503 Biel/Bienne  
peter.bohnenblust@tcs.ch

**Sektionssekretariat /  
Secrétariat de section**

Lengnaustrasse 7  
2504 Biel/Bienne  
Tel. 032 341 41 37  
bielseeland@tcs.ch  
bienneseeland@tcs.ch  
Öffnungszeiten: Mo–Do 8–11 Uhr  
Heures d'ouverture: Lu–Je 8–11 h

**Kontaktstelle / Point de contact**

c/o KUONI Reisen AG  
Zentralstrasse 53  
2502 Biel/Bienne  
Tel. 058 702 62 22  
tcs.biel-bienne@kuoni.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 9–18.30 Uhr, Sa 9–13 Uhr  
Heures d'ouverture:  
Lu–Ve 9–18.30 h, Sa 9–13 h

**Technisches Center /  
Centre technique**

Lengnaustrasse 7  
2504 Biel/Bienne  
Tel. 032 341 41 76  
Fax 032 341 70 05  
tz.biel@tcs.ch / ct.bienne@tcs.ch  
Öffnungszeiten:  
Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr  
(Freitag bis 16.30 Uhr,  
Prüfhalle bis 16 Uhr)  
Heures d'ouverture:  
Lu–Ve 7.10–12 h | 13–17 h  
(Ve jusque 16.30 h,  
halle jusque 16 h)

**Fahrtrainingszentrum /  
Centre de conduite**

TCS Training & Loisirs SA  
2523 Lignièrès  
Tel. 058 827 15 00  
www.training-events.ch

**Campingklub / Club de camping**

Präsident  
Leander Gutzwiller  
Rossauerstrasse 5  
8932 Mettmenstetten  
Tel. 079 403 01 47  
leander.gutzwiller@itspeed.ch

# Mobilität oder Stillstand?

**Der TCS feiert im Jahr 2021 sein 125-jähriges Jubiläum.**

Gegründet als Veloclub hat sich der TCS jeweils dem Puls der Zeit angepasst und sich später vom einseitigen Automobil-Lobbyist zum umfassenden Vertreter aller Mobilitätsformen gewandelt.

Mit der Mobilitätsakademie richten wir den Blick weiter in die Zukunft (vgl. S.8–9 des Sektionsteil Biel/Bienne-Seeland). Dabei erkennen wir, dass motorisierte Fahrzeuge mit Hilfe der Automatisierung und Elektromobilität effizienter und umweltfreundlicher werden. Doch damit sind die Probleme der zukünftigen Mobilität noch nicht gelöst. Nur mit der Findung von gemeinsamen Lösungen können wir einen Stillstand und die Immobilität verhindern.

Es bleibt deshalb zu hoffen, dass sich der Prozess in der Dialog- und Kerngruppe

zum Thema A5-Westast bald dem wesentlichen Inhalt – nämlich der Lösung eines Verkehrsproblems – widmen kann. Denn zu viele unwesentliche Analysen können schlussendlich zu mehr Stillstand als Mobilität führen, was wiederum für alle Verkehrsteilnehmenden bedauerlich wäre. Neu ist die Sektion Biel/Bienne Seeland auf Facebook präsent. In regelmässigen Abständen finden Sie dort Aktuelles und Hinweise auf Veranstaltungen.

Ich wünsche allen eine sichere und unfallfreie «Mobilität»- im Auto, zu Fuss, auf dem Velo und mit dem öffentlichen Verkehr.

**Peter Bohnenblust**

Präsident TCS-Sektion  
Biel/Bienne-Seeland  
und Verwaltungsrat TCS Zentralclub



# Mobilité ou immobilité ?

**En 2021, le TCS fêtera son 125e anniversaire.**

Fondé comme club de vélo, le TCS s'est toujours adapté au rythme du temps, passant plus tard d'un lobbyiste automobile unilatéral à un représentant global de toutes les formes de mobilité.

Avec l'Académie de la mobilité, nous regardons encore plus loin vers l'avenir (cf. p. 8-9 de la partie de la section Biel/Bienne-Seeland). Nous y reconnaissons que les véhicules motorisés deviendront plus efficaces et respectueux de l'environnement avec l'aide de l'automatisation et de l'électromobilité. Toutefois, cela ne signifie pas que les problèmes de mobilité à venir ne sont plus d'actualité, car il faut l'espace nécessaire pour que tous les usagers de la route puissent satisfaire leurs besoins de mobilité.

C'est pourquoi il reste à espérer que le processus au sein du groupe de dialogue et de l'équipe centrale concernant la

branche Ouest de l'A5 puisse se consacrer bientôt au contenu essentiel, à savoir la solution à un problème de transports. Trop d'analyses insignifiantes mènent finalement à plus d'immobilité qu'à plus de mobilité, ce qui serait à son tour regrettable pour tous les usagers de la route.

La section Biel/Bienne Seeland est désormais présente sur Facebook. Vous y trouverez des actualités et indications sur des événements à intervalles réguliers.

Je souhaite à tous une «mobilité» sûre et sans accidents, que ce soit en voiture, à pied, à vélo ou avec les transports publics.

**Peter Bohnenblust**

Président de la section Biel/Bienne-Seeland du TCS et membre du Conseil d'administration du club central TCS

**WINTERAKTION: TAG DES LICHTS  
GRATIS WINTERKONTROLLE UND SEHTEST**



Donnerstag, 7. November 2019 von 7.30–11.45 Uhr  
und von 13.15–17.00 Uhr, TCS-Center Biel

Sehen und gesehen werden – das ist auf der Strasse sehr wichtig, ganz besonders in der kalten und dunklen Jahreszeit. Deshalb bietet der TCS Biel/Bienne-Seeland Interessierten im Rahmen des Tag des Lichts einen gratis Auto-Lichttest an. Getestet werden Beleuchtung und Beleuchtungseinstellung, Batterie, Bereifung sowie die Frostsicherheit des Kühlsystems.

Interessierte können zudem ihre Augen durch Optikerinnen und Optiker der Firma VISILAB gratis kontrollieren lassen.

Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

**ACTION HIVERNALE: JOURNÉE DE LA LUMIÈRE  
TEST HIVER ET DE LA VUE GRATUITS**

Jeudi 7 novembre 2019 de 7h30 à 11h45 et de 13h15 à 17h00  
Centre TCS Bienne

Voir et être vu – cela est très important sur la route, tout particulièrement durant la saison froide et sombre. C'est pourquoi la section Biel/Bienne-Seeland du TCS propose aux personnes intéressées un test gratuit de l'éclairage du véhicule dans le cadre de la «Journée de la lumière». L'éclairage et le réglage de l'éclairage, les pneus et la résistance au gel du système de refroidissement y seront testés.

En outre, les personnes intéressées peuvent faire contrôler gratuitement leur vue par une opticienne et un opticien de la société VISILAB.

Une inscription n'est pas nécessaire.

**TOP GERÜSTET FÜR DIE KALTE SAISON DANK TCS  
WINTERTEST, VON OKTOBER BIS NOVEMBER 2019**

Beim Wintertest checken die TCS-Profis Ihr Auto von oben bis unten durch:

- Reifen: Reifenprofil, Reifenbild, Wintertauglichkeit
- Bremsen: Betriebsbremse, Feststellbremse
- Batterie: Aktueller Zustand, Ladung, Befestigung
- Beleuchtung: Reflektoren, Gläser, Leuchtweitenregulierung und Einstellung
- Lüftung: Heizsystem, Defroster
- Scheibenwischer: Frostschutz, Wischblätter v/h,
- Scheibendusche v/h, Scheinwerferwaschanlage
- Kühlsystem: Frostschutzgehalt, Niveau
- Spezielles: Empfehlung zu Schneeketten, Eiskratzer, Enteiserspray, Türgummi, usw.

Dauer des Tests: 25 Minuten

Kosten für TCS-Mitglieder: 40 Franken

(Nichtmitglieder 60 Franken).

Anmeldung erforderlich via Tel. 032 341 41 76 oder direkt am Schalter des TCS-Centers.



**PARFAITEMENT ÉQUIPÉ POUR LA SAISON HIVERNALE  
GRÂCE AU TEST HIVERNAL DU TCS  
D'OCTOBRE À NOVEMBRE 2019 AU CENTRE TCS  
BIENNE**

Lors du test hiver, les experts du TCS contrôlent votre véhicule de haut en bas:

- Pneus: profil, état, aptitude hivernale
- Freins: transmission, frein à main
- Batterie: état actuel, charge, fixation
- Éclairage: projecteurs, verres, réglage de la portée lumineuse et configuration
- Aération: système de chauffage, dégivrage
- Essuie-glaces: antigel, balais avant et arrière, lave-glace avant et arrière, lave-glace des phares
- Système de refroidissement: concentration antigel, niveau
- Spécial: recommandation pour chaînes à neige, grattoirs, sprays dégivrants, joints de portières, etc.

Durée du test: 25 minutes

Coûts pour les membres TCS: 40 fr. (non-membres 60 fr.).

Inscription obligatoire au 032 341 41 76 ou directement au guichet du Centre TCS Bienne.

## AMTLICHE FAHRZEUGPRÜFUNGEN



Seit Januar 2017 können Sie, auch wenn Sie schon im Besitz des kantonalen Aufgebotes sind, Ihr Fahrzeug durch den TCS prüfen lassen.

**Intervalle der amtlichen Prüfung**

Die erste Prüfung erfolgt nach fünf Jahren, die zweite Prüfung nach drei Jahren und dann muss das Fahrzeug alle zwei Jahre geprüft werden.

Anmelden können Sie sich direkt am Schalter des TCS-Center, online oder unter der Telefonnummer 032 341 41 76.

**Folgende Fahrzeugkategorien können im TCS-Center geprüft werden**

- Personenwagen
- Lieferwagen
- Leichte Motorwagen mit der Karosserieform Wohnwagen
- Sachtransportanhänger bis und mit 3500 kg (inkl. Wohnanhänger)
- Motorräder (inkl. Kleinmotorräder)
- Leicht-, Klein und dreirädrige Motorfahrzeuge

**Ausgenommen sind**

- Fahrzeuge die gemäss Art. 33 VTS jedes Jahr einer Nachprüfung unterliegen (z.B. Taxi)
- Fahrzeuge mit ungültigem bzw. annulliertem Fahrzeugausweis
- Fahrzeuge, von nicht TCS-Mitgliedern
- Melde- und prüfpflichtige Änderungen dürfen nicht durch den TCS geprüft werden.

## EXPERTISES OFFICIELLES DE VÉHICULES

Depuis janvier 2017, vous pouvez faire expertiser votre véhicule par le TCS, même si vous avez déjà la convocation cantonale.

**Intervalle de l'expertise officielle:**

La première expertise a lieu après cinq ans, la deuxième après trois ans et ensuite le véhicule doit être expertisé tous les deux ans.

Vous pouvez vous inscrire directement au guichet du Centre TCS, online ou par téléphone au 032 341 41 76.

**Les catégories de véhicules suivantes peuvent être contrôlées au Centre TCS:**

- Voitures de tourisme
- Véhicules de livraison
- Véhicules légers avec forme de carrosserie caravane
- Remorques affectées au transport jusque et avec 3500 kg (remorques incl.)
- Motocycles (motocycles légers inclus)
- Quadricycles légers à moteur, quadricycles à moteur et tricycles à moteur

**Sont exemptés:**

- Les véhicules qui sont soumis à un contrôle annuel selon art. 33 OETV (p. ex. taxi)
- Les véhicules avec un permis de circulation invalidé, respectivement annulé
- Les véhicules des non-membres du TCS
- Les modifications qui doivent être annoncées ou contrôlées, ne peuvent pas être contrôlées par le TCS.

**Technisches Center / Centre technique**

Lengnaustrasse 7, 2504 Biel/Bienne, T: 032 341 41 76  
tz.biel@tcs.ch / ct.bienne@tcs.ch

**Öffnungszeiten / heures d'ouverture:**

Mo–Fr 7.10–12 Uhr | 13–17 Uhr (Freitag bis 16.30 Uhr, Prüfhalle bis 16 Uhr)  
Lu–Ve 7.10–12 h | 13–17 h (vendredi jusqu'à 16.30 h, halle jusqu'à 16 h)

**c/o Kuoni Reisen AG**

Zentralstrasse / Rue Centrale 53, 2502 Biel/Bienne  
Telefon 058 702 62 21, tcs.biel-bienne@kuoni.ch  
Öffnungszeiten/ Heures d'ouverture: Mo–Fr/Lu–Ve 9–18.30 h, Sa 9–13 h

**TCS-Center GESCHLOSSEN:**

Kontrollhalle vom  
23. Dezember 2019 bis 3. Januar 2020  
Kontaktstelle (Büro) vom  
23. Dezember 2019 bis 3. Januar 2020

**Le Centre TCS SERA FERMÉ:**

Halle de contrôle du  
23 décembre 2019 au 3 janvier 2020  
Point de contact (Bureau) du  
23 décembre au 3 janvier 2020



# Das Einmaleins für künftige Drohnenpiloten

**D**rohnen werden mittlerweile in vielen professionellen Bereichen eingesetzt und sind nicht mehr wegzudenken. Der etablierte Multikopter wird nicht nur auf Baustellen und für Gebäudeinspektionen eingesetzt, auch die Feuerwehr und die Polizei benutzt die kleinen flexiblen Mitarbeiter zusehends für Einsätze bei Unfällen, Suchaktionen oder Beobachtungen. Die SBB wiederum setzen die Drohne beispielsweise für die Geleisekontrolle im Zusammenhang mit wucherndem Unkraut ein. Im Rebbau und der Landwirtschaft werden die ferngesteuerten Fluggeräte für den Einsatz von Spritzmitteln oder für die Rehkitzsuche verwendet, um diese vor dem für sie gefährlichen Mähen zu schützen. Da qualitativ gute Drohnen immer erschwinglicher und kleiner werden (es gibt auch faltbare Modelle), besitzen sie auch häufiger Privatpersonen. Beliebt sind Aufnahmen von spektakulären Abfahrten mit dem Motorrad oder auf Skiern, aber auch Filme vom Biken, Segeln oder Wandern. Um die nötigen Kompetenzen und Kenntnisse zu erlangen, bietet der TCS verschiedene Drohnenkurse an. Der Kurs «Drohnen Einsteiger» beispielsweise ist ideal für angehende Drohnenpilotinnen und -piloten, welche in nützlicher Frist

Die Drohne – eine treue Begleiterin, die inzwischen fast alles kann.



Nach der Theorie ...  
Après la théorie ...

umfassende und wertvolle Informationen und Antworten auf ihre Fragen erhalten möchten. Anschliessend besteht die Möglichkeit, mit guten Vorkenntnissen und etwas Übung im Umgang mit einer Drohne in den Basiskurs einzusteigen. Der Einsteigerkurs vermittelt nebst einem kurzen Überblick über die gängigsten Modelle, Erklärungen zu technischen Grundlagen, Möglichkeiten in den verschiedenen Einsatzgebieten, Informationen zu Einschränkungen und rechtlichen Grundlagen (s. auch Kasten) sowie zu Fernsteuerung und Bedienung der Multikopter. Am Schluss können die Kursteilnehmenden erste Flugversuche mit einer zur Verfügung gestellten Drohne unternehmen. Das Fahrzentrum in Lignières bietet sich für diese Drohnenflüge über hindernisfreiem Gebiet bestens an.

## Preis:

Für TCS-Mitglieder 100 Franken,  
Nichtmitglieder 120 Franken



... folgt die Praxis.  
... la pratique.

Kursdaten und weitere Informationen finden Sie auf [www.tcs.ch](http://www.tcs.ch)

## Der TCS bietet weitere Kurse für Einsteiger und Fortgeschrittene im Bereich des Drohnenfliegens:

- Drohnen Basis
- Drohnen Uno
- Drohnen Due
- Spezialkurs Drohnen-Rehkitzsuche

Auch die erfahrenen Drohnenpiloten kommen auf ihre Kosten. Mit den beiden Kursmodulen «Uno» und «Due» können sie sich zu lizenzierten Drohnenpiloten ausbilden lassen und danach ihre Leidenschaft auch beruflich ausleben. Die Kursmodule wurden in enger Zusammenarbeit mit dem SVZD (Schweizerischer Verband ziviler Drohnen) nach neusten Fachkenntnissen aufgebaut und strukturiert. Die Kurse werden von speziell ausgebildeten Experten des TCS und des SVZD geleitet.

## Übernahme neue europäische Drohnenregulierung ([www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch))

Die Schweiz wird die neue europäische Drohnenregulierung übernehmen. Sie tritt ab Juni 2020 in Kraft. Ab diesem Zeitpunkt gilt eine Registrierungspflicht für Drohnenpiloten. Das BAZL hat mit den Umsetzungsarbeiten für die Einführung der europäischen Regelung begonnen. Diese erlaubt es Drohnenpiloten, künftig im gesamten europäischen Luftraum nach den gleichen Regeln zu fliegen.

## Sicher durch den Winter

Im Winter stellt der Strassenverkehr ganz besondere Ansprüche an seine Teilneh-

mer. Der TCS bietet zwischen Ende Dezember 2019 und Februar 2020 eine Vielzahl von Fahrkursen für winterliche Strassenverhältnisse an. Kursorte sind

Bours-St-Pierre (VS), St. Stephan (BE) und Zerne (GR). Die exakten Kursdaten, Konditionen und Preise finden Sie unter [www.tcs.ch](http://www.tcs.ch).

# Le b.a.-ba pour les futurs pilotes de drones



**L**es drones sont désormais utilisés dans de nombreux domaines professionnels et sont même devenus incontournables. Ce «multicoptère» n'est pas seulement utilisé sur des chantiers et pour des inspections de bâtiments, mais les sapeurs-pompiers et la police utilisent aussi de plus en plus ces petits collaborateurs flexibles pour intervenir lors d'accidents ou effectuer des recherches et des observations. Les CFF également utilisent les drones, par exemple, pour le contrôle des voies en lien avec la prolifération de la végétation. Ces aéronefs télécommandés sont utilisés dans la viticulture et l'agriculture pour l'utilisation de pesticides ou encore la recherche de faons, afin de les protéger des moissons dangereuses. Étant donné que des drones de bonne qualité deviennent de plus en plus abordables et petits (il existe aussi des modèles pliables), de plus en plus de particuliers en possèdent. Les enregistrements de descentes spectaculaires à moto ou à ski sont populaires, mais

également des films tournés à vélo, à voile ou lors de randonnées. Afin d'acquérir les compétences et connaissances nécessaires, le TCS propose différents cours de pilotage de drone. Le cours de pilotage pour débutants, par exemple, est idéal pour les futurs pilotes de drone, qui voudraient recevoir des informations et réponses complètes et précieuses à leurs questions dans un délai raisonnable. Par la suite, avec de bonnes connaissances préalables et un peu d'exercice avec le maniement d'un drone, il est possible d'accéder au cours de base.

Le cours pour débutant transmet, en plus d'un bref aperçu sur les modèles les plus courants, des explications concernant les bases techniques, les possibilités d'utilisation dans différents domaines, des informations sur les restrictions et bases juridiques (cf. encadré), ainsi que sur la commande à distance et le maniement. À la fin, les participantes et participants au cours peuvent s'adonner à des premiers essais de vol avec un drone mis à leur disposition. Le centre de conduite à Lignières est idéal pour ces vols de drones par-dessus un terrain sans obstacles.

## Prix:

100 fr. pour membres /  
120 fr. pour non-membres  
Vous trouverez les dates des cours et autres informations sur [www.tcs.ch](http://www.tcs.ch)

## Le TCS offre d'autres cours pour débutants et avancés dans le domaine du pilotage de drone:

- Cours de base pour le pilotage de drone
- Cours de drone «Uno»
- Cours de drone «Due»
- Cours spécifique: drones à la recherche de faons

Les pilotes de drone expérimentés en ont également pour leur argent. Avec les deux modules de cours «Uno» et «Due», ils peuvent être formés à devenir des pilotes de drones licenciés et ensuite, vivre aussi leur passion professionnellement.

Les modules de cours ont été développés et structurés en étroite collaboration avec la FSDC (Fédération suisse des drones civils) selon les connaissances techniques les plus récentes. Les cours sont dispensés par des experts spécialement formés du TCS et de la FSDC.



Le drone – un accompagnateur fidèle, qui désormais peut presque tout faire

## Reprise du nouveau règlement européen relatif aux drones ([www.bazl.admin.ch](http://www.bazl.admin.ch))

La Suisse reprendra le nouveau règlement européen relatif aux drones. Le texte, qui entrera en vigueur en juin 2020, prévoit l'obligation de s'enregistrer pour les télépilotes de drones. L'OFAC a d'ores et déjà entamé les travaux préalables à sa mise en œuvre. Grâce à cette réglementation, le télépilotage de drones dans l'espace aérien européen reposera à l'avenir sur des règles communes.

## L'hiver en toute sécurité

En hiver, le trafic routier exige beaucoup d'attention de la part des conducteurs et

conductrices. Entre décembre 2019 et février 2020, le TCS propose nombre de cours de conduite pour affronter les conditions de route hivernales. Les lieux

de cours sont Bours-St-Pierre (VS), St. Stephan (BE) et Zerne (GR). Vous trouverez les dates de cours exactes, conditions et prix sur [www.tcs.ch](http://www.tcs.ch).

# Ein Blick in die Zukunft

Auf dem Gelände der BERNEXPO trafen sich vom 16. bis 20. September 2019 über 1500 Interessierte am grössten nationalen Mobilitätskongress der Schweiz. Vertreterinnen und Vertreter aus Politik, Wissenschaft und der Verkehrsbranche diskutierten die neusten Trends und Entwicklungen. Veranstaltet wurde die Mobilitätsarena von der Mobilitätsakademie des Touring Club Schweiz. Die Sektion Biel/Bienne-Seeland war zu Besuch und hat ebenfalls einen Blick in die Zukunft geworfen.

Die Schweizer Mobilitätsarena stand dieses Jahr ganz im Zeichen der klimapolitischen Herausforderungen im Verkehrssektor. Der Event vereinte die drei Kongresse Elektromobilität, wocomoco und AUTOMATICAR. Wichtige Themen der Veranstaltung waren neben der Elektromobilität, die kollaborative Mobilität zwischen öffentlichem und individuellem Verkehr sowie die Automatisierung. Gleichzeitig gab es erste Einblicke in die «Urban Air Mobility» – der Erweiterung urbaner Transportsysteme in die dritte Dimension – die in Zukunft Staus auflösen soll.

Trotz den Entwicklungen im Bereich Automatisierung und Elektromobilität gibt es noch einige Herausforderungen zu meistern. Dazu gehören unter anderem die steigenden Mobilitätsbe-

dürfnisse und der damit verbundene Platzbedarf sowie der Datenschutz. «Welche Form von Mobilität wir auch anstreben – wir benötigen den entsprechenden Platz dafür», ist auch Peter Bohnenblust, Sektionspräsident Biel/Bienne-Seeland überzeugt. Dafür setzt er auf eine ganzheitliche Betrachtungsweise, die den verschiedensten Mobilitätsbedürfnissen gerecht wird. «Heute wird in erster Linie Verkehrspolitik auf dem Buckel des motorisierten Verkehrs gemacht, das Auto wird als Sündenbock abgestempelt». Dabei sollte man vermehrt auf ein Nebeneinander setzen, ist Peter Bohnenblust überzeugt. Ein Paradebeispiel ist der Westast in Biel. Der Umfahrungstunnel führt den motorisierten Verkehr unter der Stadt durch und leitet ihn gezielt in das Stadtzentrum. Damit wird mehr Raum für den Veloverkehr und den öffentlichen Verkehr geschaffen. Neben spannenden Vorträgen und den 30 Ausstellungsständen gab es auch eine Podiumsdiskussion mit Schweizer Parlamentsvertretern. Diskutiert wurde dabei unter anderem die Umsetzung der Road Map Elektromobilität und die neuen Mobilitätsangebote im Bereich der Leih-Velos und -Scooters. Dank der Initiative Carvelo2Go und der finanziellen Unterstützung der TCS Sektion Biel/Bienne-Seeland profitieren auch die Städte Biel und Nidau seit Herbst 2017 von einem Sharingangebot für elektrische Lastenvelos (wir berichteten in der vergangenen Clubinfo). «Die Nutzerumfragen von carvelo2go zeigen, dass Lastenvelo mit anderen zu teilen das Haushaltsbudget schont, den Autoverkehr reduziert und eine Menge Spass



Das Carvelo2Go sorgte für genügend Vitamine während der Mobilitätsarena.

*Le Carvelo2Go a veillé à suffisamment de vitamines pendant l'Arène de la mobilité.*

macht.», sagt Dr. Jörg Beckmann der Direktor der Mobilitätsakademie. Mehr Informationen zum Cargo-Bike-Verleih finden Sie unter [www.carvelo2go.ch](http://www.carvelo2go.ch). Das Carvelo2Go sorgte für genügend Vitamine während der Mobilitätsarena. Neben den lokalen und regionalen Angeboten, schafft die Mobilitätsakademie mit der Mobilitätsarena eine einzigartige Plattform für private und öffentliche Bestrebungen, eine sozial, ökonomisch und ökologisch nachhaltige Mobilität politisch zu fördern und erfolgreich umzusetzen.



Der TCS an der Mobilitätsarena in Bern



# Un regard vers l'avenir

Du 16 au 20 septembre 2019, plus de 1500 personnes intéressées se sont rencontrées sur le terrain de BERNEXPO pour le plus grand congrès national de la mobilité de Suisse. Des représentantes et représentants du monde de la politique, des sciences et des transports ont débattu des dernières tendances et derniers développements. L'Arène de la mobilité a été organisée par l'Académie de la mobilité du Touring Club Suisse. La section Biel/Bienne-Seeland s'y est rendue et a également tourné son regard vers l'avenir.

Cette année, l'Arène de la mobilité suisse était entièrement placée sous le signe des défis de politique climatique dans le secteur des transports. L'événement a réuni les trois congrès de l'électromobilité, wocomoco et AUTOMATICAR. Les sujets importants de la manifestation étaient, en plus de l'électromobilité, la mobilité collaborative entre transports publics et individuels, ainsi que l'automatisation. En même temps, il y a eu un premier aperçu de la «Urban Air Mobility» - l'élargissement des systèmes de transports urbains dans une troisième dimension qui, à l'avenir, doit empêcher les embouteillages. Malgré les développements dans le domaine de l'automatisation et de l'électromobilité, il existe encore quelques défis à surmonter. Parmi

ceux-ci, entre autres, il y a les besoins croissants de mobilité et le besoin de place qui y est lié ainsi que la protection des données.

«Quelle que soit la forme de mobilité que nous visons, nous avons besoin de la place correspondante pour celle-ci», Peter Bohnenblust, président de la section Biel/Bienne-Seeland en est également convaincu. Pour cela, il mise sur une approche holistique, qui répond aux besoins de mobilité les plus différents. «Aujourd'hui, la politique des transports est faite en premier lieu sur le dos du transport motorisé, la voiture est étiquetée comme bouc émissaire». Alors que l'on devrait miser de plus en plus sur la coexistence, Peter Bohnenblust en est persuadé. La branche Ouest de l'A5 à Bienne en est le parfait exemple. Le tunnel de contournement mène le trafic motorisé sous la ville et le dirige de manière ciblée vers le centre-ville, ce qui crée davantage d'espace pour le trafic cycliste et les transports publics.

En plus d'exposés passionnants et de 30 stands d'exposition, il y a eu également un forum avec des représentants et représentantes du Parlement suisse. Les discussions ont porté, entre autres, sur la mise en œuvre de la feuille de route pour l'électromobilité et les nouvelles offres de mobilité dans le domaine de la location de vélos et scooters. Grâce à l'initiative «Carvelo2Go» et le soutien financier de la section Biel/Bienne-Seeland du TCS, les villes de Bienne et Nidau profitent aussi depuis l'automne 2017 d'une offre de partage pour des vélos-cargo électriques (voir notre compte rendu dans le Clubinfo précédent). «Les sondages

parmi les utilisateurs et utilisatrices de carvelo2go montrent que le fait de partager le vélo-cargo avec d'autres préserve le budget des ménages, réduit le trafic automobile et fait énormément plaisir», selon le docteur Jörg Beckmann, directeur de l'Académie de la mobilité. Vous trouverez plus d'informations sur la location du Cargo-Bike sur [www.carvelo2go.ch](http://www.carvelo2go.ch).

En plus des offres locales et régionales, l'Académie de la mobilité créée avec l'Arène de la mobilité une plate-forme unique en son genre pour des efforts privés et officiels d'encourager au niveau politique une mobilité sociale, économique et écologique et la mettre en œuvre avec succès.



Peter Bohnenblust, président de la section Biel/Bienne-Seeland à l'Arène de la mobilité à Berne



Jürg Röthlisberger vom ASTRA macht klar: Mit Automatisierung und Elektromobilität allein sind der Herausforderungen der zukünftigen Mobilität nicht gelöst.

Jürg Röthlisberger de l'OFROU clarifie: les défis de la future mobilité ne sont pas résolus seulement avec l'automatisation et l'électromobilité.

**Im Sichtfeld fahren**  
Velos dürfen und sollen im Kreis in der Mitte fahren, wenn sie nicht bei der ersten Ausfahrt abbiegen.

**Sichtbar durch Handzeichen**  
Blick zurück, ein deutliches Handzeichen und ein korrektes Einspuren verringern das Risiko eines Unfalls beim Linksabbiegen.

# Tag des Lichts 2019

Jeden Tag geschehen auf unseren Strassen Unfälle, weil Verkehrsteilnehmende nicht rechtzeitig gesehen werden, zumal nachts, in der Dämmerung und bei schlechtem Wetter.

**D**er TCS will diese Situation in Zusammenarbeit mit der Beratungsstelle für Unfallverhütung (bfu) ändern. Auch die Sektion Biel/Bienne-Seeland setzt sich für die Sichtbarkeit der Verkehrsteilnehmenden ein. Deshalb bietet der TCS Biel/Bienne-Seeland Interessierten im Rahmen des Tag des Lichts am 7. November 2019 im TCS-Center in Biel einen gratis Auto-Lichttest an. Getestet werden Beleuchtung und Beleuchtungseinstellung, Batterie, Bereifung sowie die Frostsicherheit des Kühlsystems. Interessierte können zudem ihre Augen ohne Voranmeldung durch Optikerinnen und Optiker der Firma VISILAB gratis kontrollieren lassen.

**Fall auf, aber richtig!**  
Der einfachste Weg zu mehr Sicherheit ist mehr Sichtbarkeit. Dunkel gekleidete Velofahrer und Fussgänger erkennt man erst in 25 Meter Entfernung.

wichtige Voraussetzung für die Verkehrssicherheit, ganz besonders, wenn es wieder dunkler wird», sagt Danièle Jungi, Augenoptikerin bei Visilab. Mit der richtigen Brille oder den richtigen Linsen können Mobilitätsteilnehmende die eigene Sicherheit und die der anderen stark erhöhen.

**Aktion «Made visible»**  
«Made visible» ist eine Kampagne des TCS, die seit 2017 läuft und zum Ziel hat, Fussgänger, Velo- und Motorradfahrer im Verkehr besser sichtbar zu machen. Dank einer breiten Palette an trendigen Accessoires und Kleidungsstücken, die sich leicht mit den eigenen Alltagskleidern kombinieren lassen, kann man gleichzeitig sichtbar und modisch unterwegs sein. Die vom Fonds für Verkehrssicherheit (FVS) finanzierte Kampagne ist mit ihrer grossen Reichweite die bedeutendste Kampagne zur Sicherheit im Strassenverkehr, die in der ganzen Schweiz durchgeführt wurde. Mehr Infos und Shop: <https://madevisible.swiss/>

**Zeig, wer du bist!**  
Besonders wirkungsvoll sind reflektierende Materialien an sich bewegenden Körperteilen, z.B. an Händen, Füssen und Armen.

**Mach den 360°-Test!**  
Bist du gut sichtbar, egal wie du dich drehst und wendest? Der Verkehr passiert rund um dich herum, deine Sichtbarkeit sollte deshalb von allen Seiten (360°) gewährleistet sein.

**Rouler dans le champ de vision**

Les vélos peuvent et doivent circuler au milieu dans le giratoire s'ils ne s'arrêtent pas à la première sortie.

**Visible à l'aide d'un signe de la main**

Coup d'oeil en arrière, faire un signe clair de la main et se mettre en présélection correctement sur la voie réduit le risque d'accident lors d'un virage à gauche.

**Fais le test à 360°!**

Es-tu bien visible dans toutes les positions et sous tous les angles ? Le trafic est présent tout autour de toi, tu dois donc être visible de tous les côtés (360°).

# Journée de la lumière 2019

Tous les jours, des accidents surviennent sur nos routes parce que les usagers de la route ne sont pas vus à temps, surtout la nuit, au crépuscule et par mauvais temps.

**L**e TCS veut changer cette situation en coopération avec le centre de compétences pour la prévention des accidents (bpa). La section Biel/Bienne-Seeland s'engage également pour la visibilité des usagers de la route. C'est pourquoi le TCS Biel/Bienne-Seeland offre aux personnes intéressées un test d'éclairage gratuit de leur véhicule au Centre TCS de Bienne, dans le cadre de la journée de la lumière du 7 novembre 2019. L'éclairage et les réglages d'éclairage, la batterie, les pneus et la résistance au gel du système de refroidissement seront testés. Les personnes

intéressées peuvent également tester leur vue gratuitement par des opticiens de

**Montre qui tu es!**  
Les matières réfléchissantes sont particulièrement efficaces sur les parties du corps en mouvement, p. ex. les mains, les pieds et les bras.

**Fais-toi remarquer, mais de la bonne façon!**

Le premier pas vers plus de sécurité, c'est une meilleure visibilité. Les cyclistes et les piétons vêtus de couleurs sombres se voient seulement à une distance de 25 m.

VISILAB, sans rendez-vous préalable.

«Une bonne vision est une condition importante pour la sécurité routière, surtout lorsqu'il fait de plus en plus sombre», explique

Danièle Jungi, opticienne chez Visilab. Avec de bonnes

lunettes ou lentilles de contact,

les participants à la mobilité peuvent accroître considérablement leur propre sécurité et celle des autres.

**Action «Made visible»**

La campagne «Made visible» est une campagne du TCS qui est en cours depuis 2017 et qui vise à rendre les piétons, les cyclistes et les motocyclistes plus visibles dans la circulation. Grâce à une large gamme d'accessoires et de vêtements à la mode qui peuvent être facilement combinés avec vos propres vêtements de tous les jours, vous pouvez être visible et à la mode en même temps. La campagne, financée par le Fonds de sécurité routière (FSR), est la plus importante campagne de sécurité routière en Suisse, avec une large portée. Plus d'informations et boutique : <https://madevisible.swiss/>

# Agenda

## Auf bald! À bientôt

<p><b>Montag, 4. November – Freitag, 20. Dezember</b></p> <p><b>Lundi 4 novembre – Vendredi 20 décembre</b></p>	<p><b>Aktion «Auto-Wintertest»</b> Technisches Center TCS Biel Anmeldung &amp; weitere Infos: T 032 341 41 76</p> <p><b>Action «Test hivernal Auto»</b> Centre technique TCS Bienne Inscription &amp; autres informations: T 032 341 41 76</p>	
<p><b>Donnerstag, 7. November</b></p> <p><b>Jeudi 7 novembre</b></p>		<p><b>Aktionen «Tag des Lichts» und «Gratis Wintercheck»</b> Technisches Center TCS Biel Eine Anmeldung ist nicht erforderlich Weitere Infos: T 032 341 41 76</p> <p><b>Actions «Journée de la lumière» et «Ceck hivernal gratuit»</b> Centre technique TCS Bienne Une inscription n'est pas nécessaire Autres informations: T 032 341 41 76</p>
	<p><b>Dienstag, 12., 19., 26. November, Dienstag, 3. Dezember Donnerstag, 12., 19. Dezember</b> 8.30–11.30 Uhr</p> <p><b>TCS-AUTO-FAHRKURS «ÄLTER ABER SICHER»</b> Für Clubmitglieder und Nichtmitglieder BRÜGG, Restaurant Bahnhof Die Kurse vom 26.11. und 3.12 werden bilingue (d/f) geführt Anmeldung &amp; weitere Infos: T 032 341 41 37</p> <p><b>Mardi 12, 19, 26 novembre Mardi 3 décembre Jeudi 12, 19 décembre</b> 8h30–11h30</p> <p><b>COURS TCS DE CONDUITE «PLUS ÂGÉ, MAIS SÛR»</b> Pour membres du Club et non-membres BRÜGG, Restaurant Bahnhof Cours bilingues les 26.11. et 3.12. (D/F) Inscription &amp; autres infos: T 032 341 41 37</p>	
<p><b>Ende Dezember 2019 bis Februar 2020</b></p> <p><b>Fin décembre 2019 à février 2020</b></p>	<p><b>Fahrkurse für winterliche Strassenverhältnisse</b> Kursorte: Bours-St-Pierre (VS), St. Stephan (BE) und Zernez (GR) Die exakten Kursdaten, Konditionen und Preise finden Sie unter <a href="http://www.tcs.ch">www.tcs.ch</a>.</p> <p><b>Cours de conduite pour affronter les conditions de route hivernales</b> Les lieux de cours : Bours-St-Pierre (VS), St. Stephan (BE) et Zernez (GR) Vous trouverez les dates de cours exactes, conditions et prix sur <a href="http://www.tcs.ch">www.tcs.ch</a>.</p>	



## Drohnenkurse

<p><b>Dienstag, 19. November 2019</b>  <b>Mittwoch, 29. Januar 2019</b>  <b>Mittwoch, 26. Februar 2020</b></p>	<p><b>Drohnen Kurs Einsteiger</b>  Der Kurs für Unentschlossene, die sich vor dem Kauf einer Drohne informieren möchten.  TCS-Mitglieder 100 Franken / Nicht-Mitglieder 120 Franken  Anmeldung &amp; weitere Infos: T 058 827 15 00 oder <a href="http://www.tcs.ch">www.tcs.ch</a></p>
<p><b>Donnerstag, 31. Oktober 2019</b>  <b>Montag, 2. Dezember 2019</b>  <b>Donnerstag, 9. April 2019</b></p>	<p><b>Drohnen Kurs Basis</b>  Der Kurs für Amateure, welche im Umgang mit ihrer Drohne mehr Sicherheit gewinnen möchten.  TCS-Mitglieder 310 Franken / Nicht-Mitglieder 350 Franken  Anmeldung &amp; weitere Infos: T 058 827 15 00 oder <a href="http://www.tcs.ch">www.tcs.ch</a></p>
<p><b>Mercredi 23 octobre 2019</b>  <b>Mercredi 6 novembre 2019</b>  <b>Mercredi 26 novembre 2019</b>  <b>Mercredi 4 décembre 2019</b>  <b>Mercredi 25 mars 2020</b>  <b>Mercredi 22 avril 2020</b></p>	<p><b>Drone pour débutants</b>  Le cours pour les personnes encore indécises, qui ont besoin d'informations avant d'acheter un drone.  Membre TCS 100 francs / non-membre 120 francs  Inscription &amp; autres informations : T 058 827 15 00</p>
<p><b>Jeudi 7 novembre 2019</b>  <b>Vendredi 15 novembre 2019</b>  <b>Jeudi 26 mars 2020</b></p>	<p><b>Cours de base pour drones</b>  Le cours pour les amateurs qui veulent gagner en sécurité dans la manipulation de leur drone.  Membre TCS 310 francs / non-membre 350 francs  Inscription &amp; autres informations : T 058 827 15 00</p>
<p><b>Jeudi 19 mars 2020</b>  <b>Vendredi 20 mars 2020</b>  <b>Jeudi 16 avril 2020</b>  <b>Vendredi 17 avril 2020</b></p>	<p><b>Cours de drone « Uno »</b>  Cours avancé de pilotage de drone  Membre TCS 690 francs / non-membre 770 francs  Inscription &amp; autres informations : T 058 827 15 00</p>





Automobil-Mechatroniker EFZ Fachrichtung Personenwagen  
*Mécatroniciens d'automobiles CFC Spécialisation Véhicules légers*



Automobil-Fachfrau EFZ Fachrichtung Personenwagen  
*Mécaniciens en maintenance d'automobiles CFC*

# Autoberufe der Zukunft

Völlig autonom fahrende und komplett vernetzte Autos sind heute noch Zukunftsmusik. Doch wie lange noch? Unabhängig der Mobilitätsentwicklungen wird die Faszination für den motorisierten Individualverkehr nicht vergehen. Deshalb braucht es auch in Zukunft interessierte und motivierte Nachwuchskräfte in der Automobilbranche.

**G**erade der technische Fortschritt macht Autoberufe besonders spannend und fordert von Automobil-Assistenten, Automobil-Fachmännern und -frauen sowie Automobil-Mechatroniker/innen stetige Erweiterung des Wissens. Auch die tertiäre Weiterbildung zum Automobilagnostiker wird aufgrund der raschen technologischen Entwicklung in den kommenden Jahren überarbeitet. «Im Zusammenhang mit dem Wandel des Garagisten vom Händler und Reparateur zum Mobilitätsdienstleister arbeiten wir zurzeit an Ausbildungen im Bereich der Mobilitätsberatung, um auch künftig den Bedürfnissen unserer Kunden gerecht zu werden», sagt Olivier Maeder vom Auto

Gewerbe Verbands Schweiz (AGVS). Mit [autoberufe.ch](http://autoberufe.ch) bietet der AGVS eine wichtige Plattform für Arbeitgeber und junge Erwachsene, die in die Welt der Autoberufe einsteigen oder sich weiterbilden möchten. «Die Begeisterung für Autos und das Interesse an der Technik sind nach wie vor wichtige Voraussetzungen um einen Autoberuf zu lernen», sagt Maeder. Die Berufe sind sowohl für Männer und Frauen geeignet. Aufgrund der geforderten Kompetenzen Mechanik, Elektrik/Elektronik, Informatik und Diagnostik sind die Berufe abwechslungsreich aber auch anspruchsvoll. Aufgrund einer Schnupperlehre und insbesondere eines Eignungstests erhalten interessierte Schulabgängerin-

nen und Schulabgänger eine Empfehlung für die geeignete Lehre. Zudem gibt es die Möglichkeit, nach der ersten Grundbildung in verkürzter Dauer eine Zusatzlehre, beispielsweise im Bereich der Automobil-Mechatronik zu machen. Spannend ist auch das vielfältige Weiterbildungsangebot in der höheren Berufsbildung, welches Entwicklungs- und Karriereschritte in der Automobilbranche gewährleistet. Auf diese Weise werden Arbeitnehmende in der Automobilbranche auch auf zukünftige Herausforderungen vorbereitet. Mehr Informationen zu den Berufsbildern der Automobilbranche sowie spannende Stelleninserate finden Sie unter: [www.autoberufe.ch](http://www.autoberufe.ch)

# Les métiers de l'automobile de demain

Aujourd'hui encore, l'autonomie totale de la conduite et l'interconnexion complète des voitures sont des rêves d'avenir. Mais combien de temps encore ? Indépendamment de l'évolution de la mobilité, la fascination pour les transports privés motorisés ne s'estompe pas. C'est la raison pour laquelle l'industrie automobile aura encore besoin à l'avenir de jeunes collaborateurs intéressés et motivés.

**L**e progrès technique, en particulier, rend les métiers de l'automobile particulièrement passionnants et exige une extension constante des connaissances des assistants automobiles, des experts/expertes automobiles et des mécaniciens/mécatroniciens d'automobiles. La formation continue tertiaire pour les diagnosticiens de l'automobile sera également révisée dans les années à venir en raison de l'évolution technologique rapide. «Dans le cadre de la transformation du garage concessionnaire et réparateur en prestataire de services de mobilité, nous travaillons actuellement sur des formations dans le domaine du conseil en mobilité, afin de continuer à répondre aux besoins de nos clients à l'avenir», déclare Olivier Maeder de l'Union

professionnelle suisse de l'automobile (UPSA). Avec metiersauto.ch, l'UPSA offre une plateforme importante pour les employeurs et les jeunes adultes qui veulent entrer dans le monde des métiers de l'automobile ou qui veulent poursuivre leurs études en toute sécurité. «L'enthousiasme pour les voitures et l'intérêt pour la technologie restent des conditions préalables importantes pour l'apprentissage d'un métier automobile», déclare M. Maeder. Les professions conviennent aussi bien aux hommes qu'aux femmes. En raison des compétences requises en mécanique, électricité/électronique, informatique et diagnostic, les métiers sont variés mais aussi exigeants. Un stage d'orientation et, en particulier, un test d'aptitude, permettent à ceux qui quittent l'école et qui

sont intéressés de recevoir une recommandation pour l'apprentissage approprié. En outre, il est possible d'effectuer un apprentissage supplémentaire sur une plus courte durée après la première formation de base, par exemple dans le domaine de la mécatronique automobile. Un autre aspect passionnant est le large éventail de cours de formation continue proposés dans l'enseignement et la formation professionnels supérieurs, qui garantit le développement et les étapes de carrière dans l'industrie automobile. Ainsi, les collaborateurs de l'industrie automobile sont également préparés aux défis de l'avenir. Vous trouverez de plus amples informations sur les profils d'emploi dans l'industrie automobile et les offres d'emploi intéressantes à l'adresse suivante : [www.metiersauto.ch](http://www.metiersauto.ch)



Automobil-Fachfrau EFZ Fachrichtung Nutzfahrzeuge  
Mécaniciens en maintenance d'automobiles CFC Spécialisation Utilitaires



Automobil-Assistent in EBA  
Assistants en maintenance d'automobiles AFP



## Selbstbedienungs- Autowaschanlage

Für eine schonende Lack- und Carrosseriepflege empfehlen wir Ihnen unsere vier Selbstbedienungswaschanlagen. Sie stehen Ihnen, ausser sonntags, täglich von 07.00 bis 21.00 Uhr zur Verfügung. Als TCS-Mitglied erhalten Sie am Schalter beim Kauf von Waschjetons oder beim Laden des elektronischen Waschlüssels einen Rabatt von 20%. Zur Verfügung stehen vier moderne Waschboxen mit je sechs individuellen Waschprogrammen sowie zwei über-

dachte Staubsaugereinrichtungen. Die Warmwasseraufbereitung der Anlage wird mit einer 46 m<sup>2</sup> grossen Solaranlage unterstützt und schont dadurch die Umwelt. Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich!

**Neuer Selbstbedienungsautomat**  
In unserem neuen Selbstbedienungsautomaten finden Sie alle für die Fahrzeugreinigung notwendigen Reinigungs-



artikel sowie Nachfüllbeutel für die Scheibenwaschanlage. Bezahlen können Sie ganz einfach mittels Kreditkarte oder Bargeld.

## Stations de lavage en libre-service

Nous vous recommandons nos quatre stations de lavage en libre-service pour un entretien de la peinture et de la carrosserie tout en douceur. Elles sont disponibles tous les jours, de 7h00 à 21h00, sauf le dimanche. En tant que membre TCS, vous bénéficiez d'un rabais de 20% au guichet lors de l'achat de jetons de lavage ou de la recharge de la clé électronique de lavage.

Quatre box de lavage modernes disposant chacun de six programmes de lavage individuels sont disponibles, ainsi que deux aspirateurs couverts. La production d'eau chaude de l'installation est soutenue par un système solaire de 46 m<sup>2</sup>, protégeant ainsi l'environnement. Venez voir par vous-même !

### Nouveau distributeur automatique en libre-service

Dans notre nouveau distributeur automatique en libre-service, vous trouverez tout ce dont vous avez besoin pour le nettoyage de votre véhicule ainsi que des sachets de recharge pour le dispositif de lave-glace. Vous pouvez payer simplement par carte de crédit ou en espèces.